

# UNDERSTANDING READING

FROM THE PERSPECTIVES  
OF READING PROCESS,  
WRITING SYSTEMS AND MEDIA

## 认识阅读

阅读过程、文字体系与阅读媒介

李晓娟 / 著



上海社会科学院出版社  
SHANGHAI ACADEMY OF SOCIAL SCIENCES PRESS

# UNDERSTANDING READING

FROM THE PERSPECTIVES  
OF READING PROCESS,  
WRITING SYSTEMS AND MEDIA

## 认识阅读

阅读过程、文字体系与阅读媒介

李晓娟 / 著



上海社会科学院出版社  
SHANGHAI ACADEMY OF SOCIAL SCIENCES PRESS

## 图书在版编目(CIP)数据

认识阅读:阅读过程、文字体系与阅读媒介/李晓娟著.—上海:上海社会科学院出版社,2017  
ISBN 978-7-5520-2102-8

I. ①认… II. ①李… III. ①英语-阅读教学-教学研究 IV. ①H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 191486 号

本研究为上海市教委教研室 2017 年立项科研项目“学龄前儿童绘本分级与阅读方法研究”阶段性成果,项目编号 XWH4070310。

## 认识阅读——阅读过程、文字体系与阅读媒介

---

著者:李晓娟

责任编辑:黄飞立

封面设计:周清华

出版发行:上海社会科学院出版社

上海顺昌路 622 号 邮编 200025

电话总机 021-63315900 销售热线 021-53063735

<http://www.sassp.org.cn> E-mail: [sassp@sass.org.cn](mailto:sassp@sass.org.cn)

照排:南京理工出版信息技术有限公司

印刷:江苏凤凰数码印务有限公司

开本:890×1240 毫米 1/32 开

印张:12

字数:280 千字

版次:2017 年 9 月第 1 版 2017 年 9 月第 1 次印刷

---

ISBN 978-7-5520-2102-8/H·041

定价:46.00 元

版权所有 翻印必究

## 前 言

本书是一本关于阅读研究的专著,内容涉及阅读过程、阅读文字系统、阅读媒介以及三者之间的互动关系。本书共分为两大部分:第一部分系统介绍了阅读理论研究的重要成果,能够让读者对阅读研究的历史和现状有比较清晰的认识;第二部分在理论研究的基础上介绍了一个实证研究,考察了中国EFL学习者在多模态情境下进行英语阅读的情况。本研究理论与实践相结合,力求做到研究方法科学、理论扎实、内容丰富。

第一部分与第二部分有机结合,前者既相对独立,又为后者做了充分的铺垫。阅读理论的阐述部分包括阅读理论的发展脉络、文字体系和阅读的关系以及阅读的媒介变化对阅读造成的影响三个方面的内容,逻辑性强,三个方面有机结合,是作者在进行广泛阅读和充分的文献整理工作基础上的研究成果。通过对第一部分的研读,读者可以对阅读的研究历史、现状和趋势有大体的把握,对阅读研究的重点和研究方法会有比较清晰的了解。

第二部分是在理论指导下进行的实证研究,主要目的是探讨阅读介质和模态的变化对中国英语学习者造成的影响,包括阅读效果、阅读动机与阅读策略等维度。该研究主要采用的是定量的研究方法,研究设计合理,研究过程科学严谨,分析和统计方法运用恰当。该研究结果有相当高的实用价值,对于在新时代下,教育者如何把文字、电子阅读与图像三者相结合以促进阅读教育具有

一定的指导作用。

本书用英文撰写,保留了英语文献和研究的原貌,便于读者查阅相关理论和方法,不存在由于翻译而造成的不必要的误解,是阅读教师、阅读研究者以及对阅读感兴趣的人士认识阅读、了解阅读的上佳读本。

# CONTENTS

## 目 录

### PART ONE

#### 第一部分

#### THEORETICAL STUDIES ON READING, WRITING SYSTEMS AND MEDIA

#### 阅读·文字·媒介的理论研究

中文导读	3
------	---

#### CHAPTER ONE READING THEORIES OVER ONE

CENTURY	6
---------	---

1.1 Trajectory of reading theory development	6
--	---

1.1.1 Deconstructionist view of reading comprehension	9
---	---

1.1.2 Process-based models of reading	10
---------------------------------------	----

1.1.3 Constructionist view of reading comprehension	17
---	----

1.2 Highlighted reading theories in practice	20
--	----

1.2.1 A Simple View of Reading	21
--------------------------------	----

1.2.2 Goodman; Reading—A psycholinguistic guessing game	23
--	----

1.2.3 Construction Integration(CI) Model	26
--	----

1.3 Summary	32
-------------	----

#### CHAPTER TWO COGNITIVE PROCESS INVOLVED

IN READING	34
------------	----

2.1 Goal setter	34
-----------------	----

2.2	Knowledge base .....	36
2.2.1	The importance of knowledge base .....	36
2.2.2	How knowledge is stored in memory .....	37
2.2.3	Schema in reading .....	42
2.3	Components in the cognitive reading process .....	45
2.3.1	Word recognition .....	45
2.3.2	Lexical access .....	47
2.3.3	Syntactic parsing .....	48
2.3.4	Inferencing .....	49
2.3.5	Building a mental model .....	52
2.3.6	Creating a text level representation .....	53
2.3.7	Creating an intertextual representation .....	54
2.3.8	Monitoring .....	56
2.4	Summary .....	57
<b>CHAPTER THREE METACOGNITIVE PROCESS</b>		
	<b>IN READING .....</b>	<b>59</b>
3.1	Person knowledge .....	60
3.2	Task knowledge .....	64
3.3	Strategy knowledge .....	66
3.3.1	Definition strategies .....	66
3.3.2	Assessment of reading strategies .....	70
3.3.3	Strategies and e-reading .....	74
3.4	Summary .....	76
<b>CHAPTER FOUR WRITING SYSTEMS AND READING .....</b>		
<b>78</b>		
4.1	Types of writing system .....	79
4.2	Depth of orthography .....	83

4.3	Writing systems and reading difficulties .....	85
4.4	Orthography and brain activities in reading .....	89
4.5	Orthography and reading development .....	92
4.6	Summary .....	98
<b>CHAPTER FIVE READABILITY; THE DIFFICULTY</b>		
	<b>LEVEL OF A TEXT .....</b>	<b>100</b>
5.1	Qualitative approach .....	101
5.2	Quantitative approach .....	103
5.2.1	Traditional formulas .....	104
5.2.2	Modern formulas .....	113
5.3	Summary .....	118
<b>CHAPTER SIX MEDIA AND MODES .....</b>		
<b>120</b>		
6.1	Reading across media .....	121
6.1.1	Affordances of paper and screen .....	121
6.1.2	Media effect in reading .....	123
6.1.3	Results favoring paper-based reading .....	124
6.1.4	Results favoring screen .....	127
6.1.5	No media effect .....	128
6.2	Reading across modes .....	130
6.2.1	Model of image-language relations .....	130
6.2.2	The role of images in reading .....	133
6.3	Summary .....	136
<b>CHAPTER SEVEN READING ASSESSMENT .....</b>		
<b>138</b>		
7.1	Approaches to assess reading comprehension .....	139
7.1.1	Factorial approach .....	139
7.1.2	Reading subskill approach .....	140



## 4 UNDERSTANDING READING

7.1.3 A cognitive approach .....	143
7.2 Factors to consider in reading assessment .....	144
7.2.1 Reader characteristics .....	145
7.2.2 Cognitive validity .....	145
7.2.3 Context validity .....	145
7.2.4 Scoring .....	148
7.3 Techniques used to assess reading .....	149
7.3.1 Techniques used in formative assessment .....	149
7.3.2 Techniques used in summative assessment .....	152
7.4 Summary .....	156

## PART TWO

### 第二部分

#### AN EMPIRICAL STUDY ON READING, WRITING SYSTEMS AND MEDIA

#### 阅读·文字·媒介的实证研究

中文导读 .....	161
<b>CHAPTER ONE INTRODUCTION</b> .....	164
1.1 Introduction .....	164
1.2 Purpose of the study .....	172
1.3 Research questions in brief .....	176
1.4 Definition of important terms .....	177
1.5 Hypotheses .....	178
1.6 Structure of the research .....	178
<b>CHAPTER TWO METHODOLOGY</b> .....	181
2.1 Introduction .....	181
2.2 Theoretical background of the study .....	182

2.2.1	Multimodal Discourse Theory .....	182
2.2.2	Dual Coding Theory .....	184
2.2.3	Cognitive Load Theory .....	188
2.3	Research questions in detail .....	189
2.4	Research design .....	192
2.5	Experiments .....	193
2.6	Subjects .....	195
2.7	Materials .....	199
2.7.1	Pretest materials .....	199
2.7.2	Reading comprehension materials .....	201
2.7.3	Instruments .....	211
2.7.4	Piloting the materials .....	225
2.8	Procedures .....	226
2.9	Summary .....	229
<b>CHAPTER THREE RESULTS .....</b>		<b>231</b>
3.1	Introduction .....	231
3.2	Coding and data analysis .....	233
3.2.1	Coding the immediate free recall test .....	233
3.2.2	Coding the multiple choice test .....	236
3.2.3	Coding SORS questionnaire .....	237
3.2.4	Coding the questionnaires .....	237
3.3	Results related to research questions .....	238
3.3.1	Presentation effect in general .....	238
3.3.2	Presentation format effect from the dimension of readability levels .....	246
3.3.3	Interaction between readability levels and presentation formats .....	255

3.3.4	Reading strategy use and presentation formats .....	258
3.3.5	Attitudes and strategies .....	266
3.4	Summary .....	273
<b>CHAPTER FOUR</b>	<b>DISCUSSION</b> .....	<b>275</b>
4.1	Introduction .....	275
4.2	Discussion .....	275
4.2.1	Limited mode and medium effect in general .....	276
4.2.2	Presentation format effect varying with readability levels .....	283
4.2.3	No significant interactive effect between presentation formats and readability levels .....	288
4.2.4	Significant media effect on strategy use .....	290
<b>CHAPTER FIVE</b>	<b>CONCLUSION</b> .....	<b>296</b>
5.1	Summary of key findings .....	296
5.2	Pedagogical implication .....	299
5.3	Limitations of study .....	303
5.4	Recommendations for future research .....	305
<b>REFERENCES</b>	.....	<b>307</b>
<b>APPENDIX: A</b>	.....	<b>335</b>
<b>APPENDIX: B</b>	.....	<b>338</b>
<b>APPENDIX: C</b>	.....	<b>355</b>
<b>APPENDIX: D</b>	.....	<b>363</b>
<b>APPENDIX: E</b>	.....	<b>368</b>
<b>APPENDIX: F</b>	.....	<b>370</b>

**PART ONE**

**第一部分**

THEORETICAL STUDIES ON READING,  
WRITING SYSTEMS AND MEDIA

阅读·文字·媒介的理论研究



# 中文导读

本部分主要介绍了阅读理论的发展过程及主要研究成果、文字书写系统与阅读的关系以及阅读媒介的改变对阅读造成的影响这三方面内容。通过对本部分的研读,读者可以把握阅读理论发展的大致脉络,了解阅读发展的趋势,认识不同的文字书写系统对阅读者的大脑及阅读教育产生的影响,熟悉图画与阅读理解之间的微妙关系,认识新的电子介质对阅读造成的影响。

该部分共七章,内容大致如下:

## 第一章 阅读理论发展路径

本章介绍了在将近一百年的历程中,人们对阅读这一认知活动的认识经历了怎样一个逐步深化的过程:从解构主义阅读理论到阅读过程理论,再到建构主义阅读理论。此外,作者还着重介绍了三个有重要影响力的阅读理论:简单阅读理论(the Simple View of Reading)、心理猜测理论(A Psycholinguistic Guessing Game)、构建整合理论(Construction Integration Model)。

## 第二章 阅读认知过程

本章主要介绍了阅读所牵涉的认知过程。看似简单的阅读背后有一系列复杂的认知过程在发挥作用。大致来说,阅读涉及三大认知过程:1.确定阅读目的;2.利用背景知识;3.对文字进行认知加工。阅读目的的确定是阅读的第一步,将对一系列认知活动产生影响。围绕背景知识如何对阅读产生影响,人们提出了若干理

论,如图式理论(schema theory)、框架理论(frame theory)、脚本理论(script theory)、情景理论(Scenario theory)。阅读的认知过程主要包括:词语识别、词义获取、句法分析、获取命题意义、推测等。

### 第三章 阅读元认知过程

阅读元认知过程主要指读者对阅读过程进行的调控、监测与评估。本章主要从任务知识、个人知识和策略知识三个角度介绍了阅读元认知过程的主要内容,阐释了元认知过程对阅读的重要性。此外,作者还对阅读策略与阅读技能两个概念进行了区分,介绍了对阅读策略的使用情况进行评估的主要方法,包括定性的访谈和定量的量表测量。

### 第四章 文字系统与阅读

阅读离不开文字,文字系统的不同将会对阅读产生影响。本章介绍了世界上主要的三大文字系统:音素文字(alphabetic,英语)、音节文字(syllabic,日语假名)及语素文字(logographic,汉字)。讨论了正字法与文字系统之间的关系。在此基础上,本章重点论述了文字系统对大脑活动的影响,汉语阅读和英语阅读脑活动区的差异,正字法透明度对识读教育的影响以及英语和汉语不同的文字体系造成的阅读困难的异同等。

### 第五章 易读性评估

易读性指阅读文本的难度和潜在读者之间的匹配关系。本章介绍了对阅读文本材料进行难度评测的主要方法,分别从定性和定量方法入手,具体阐释了对文本难度进行定性评测的维度,全面介绍了进行定量难度评估的易读性公式的发展脉络,从传统易读性评估方法到现代易读性方法,从 The Flesch Reading Ease and Flesch-Kincaid 易读公式到 Lexile。英文易读公式发展的百年历程为汉语易读性的研究提供了宝贵经验。

## 第六章 阅读模态与媒介

传统的阅读局限于纸质媒介,而随着科技的发展,电子阅读介质越来越普遍。此外,广义的阅读不仅仅指文字阅读,图画阅读也是阅读的重要内容。本章介绍了和传统的纸质阅读相比,电子阅读对人们的阅读过程、阅读心理及阅读策略应用所产生的影响。此外,还阐述了画面与文字的关系,以及在多模态情况下阅读活动的特点。

## 第七章 阅读评估方法

阅读评估的方法与人们对阅读活动的理解紧密相关。本章主要从历时和现时的角度介绍了阅读评估的方法。从历史的角度看,阅读评估方法主要经历了因素评估(factorial approach)、阅读能力构成评估(components approach)以及阅读过程评估(process approach)三个阶段。从现时的角度,本章介绍了影响阅读评估的因素,如读者情况、阅读时间限制。此外,作者还简述了进行阅读评估的主要方法,如完形填空、多项选择、读后小结。



# CHAPTER ONE

## READING THEORIES OVER ONE CENTURY

Reading has probably been one of the most intensively studied aspects of all human cognitive activity. Researchers have been trying to decipher the process underlying the surface act of reading over the long course of time. Huey(1908) was one of the first researchers to tackle this issue. From then on, theories focusing on different perspectives are being tossed out continuously. In this chapter, we will have a brief look at the trajectory of reading theory development during over one hundred years, from deconstructionist view of reading comprehension, process-based view reading all the way to constructionist view of reading comprehension, in order to have a bird view of how our understanding of reading has been enriched and what the possible direction of the future direction in reading theory research is. At the same time, we will highlight three important reading theories in reading education: A Simple View of Reading, A Psycholinguistic Guessing Game and Construction Integration(CI) Model.

### 1.1 Trajectory of reading theory development

Reading is a process, seemingly easy but essentially profound.